

JÁNOSHALMI HUNYADI NÉPE



Jánoshalma Város önkormányzatának lapja

Megjelenik minden hónap első péntekén

Ára: 170 forint

XXVII. évfolyam 8. szám



2012. augusztus

Augusztus 20. ünnepe



Szent István megkoronázása Roskovics Ignác festménye

Jánoshalma Város Önkormányzata
tiszteltet meghívja Önt és Kedves Családját
az **Államalapítás évfordulója**
alkalmából tartandó rendezvényeire.
2012. augusztus 17-én (pénteken)

18 órától Ünnepi képviselő-testületi ülés az
Imre Zoltán Művelődési Központban

- Városi Kitüntető Címek átadása
- Virágos Jánoshalmáért verseny díjainak átadása

2012. augusztus 20-án (hétfőn)

9 órától Ünnepi Szentmise a Szent Anna Templomban
Az Új Kenyér megszentelése

MEGHÍVÓ

A FELSŐ-BÁCSKAI FIATAL MŰVÉSZEKÉRT
KULTURÁLIS ALAPÍTVÁNY

Meghívja városunk valamennyi lakóját az augusztus 20-án,
a Molnár János utca 4. szám alatti ALKOTÓHÁZBAN tartandó

ÚJKENYÉR ÜNNEPRE



VENDÉGVÁRÁS 16 órától:

17 órakor: az új kenyér megszentelése és megszegése

Az Összefogás Jánoshalmáért Egyesület támogatásának átadása

Játékos sportvetélkedők

Sodrófahajtás, botrúgás, patkódobálás talicskától

20 órától: tábortűz, szalonasütés, táncház.

A programok rossz idő esetén is megtartásra kerülnek

ISSN 2062-4069



www.janoshalma.hu

Jánoshalma Város
hivatalos honlapja

Lapszámaink itt is olvashatóak!

Sikeres volt Jánoshalma és testvérvárosai generációinak találkozója

Mint már korábban hírül adtuk, Jánoshalma Város Önkormányzata sikeres pályázatot nyújtott be az Európai Unió Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökségéhez, amely a 2011-4925/001-001 számú határozatával döntött arról, hogy 25 000 euróval támogatja a Jánoshalma és testvérvárosai generációinak találkozóját, amelyre a Jánoshalmi Napok keretében került sor 2012. június 28. és 30. között.

Tekintettel arra, hogy a 2012-es év az Európai Unióban az „Aktív idősor és generációk közötti szolidaritás éve”, úgy ezzel a rendezvényünkkel járultunk hozzá a településünkön és testvérvárosainkban élő idősorok aktívabb életéhez. Vendégeink voltak a franciaországi Mirebauból, az erdélyi Tusnádfürdőről és Korondról, a lengyel Nawojowáról, a kárpátaljai Rafajnaújfaluról, valamint a délvidéki Szenttamásról, Temerinből és Topolyáról.

A programok keretében tanácskozást tartottunk az aktív idősor és a generációk közötti szolidaritás témájára. A tanácskozáson részt vettek Jánoshalma testvérvárosainak és partner települések intézményeinek és civil szervezeteinek képviselői. Elsődleges célja a tanácskozásnak az volt, hogy megismerjük egymás működését ezen a terüle-

ten. Minden település bemutatta gyakorlati tapasztalatait, és közösen elemeztük azok esetleges alkalmazási lehetőségeit más településeken. A konferencia együttműködési szándéknyilatkozattal zárult.

Folytatás a 3. oldalon ►



Befejezés előtt a buszpályaudvar



Felgyorsultak az új buszpályaudvar építési munkái.

Az építkezés tervezett befejezése némiképpen kitolódik, mert a Képviselő-testület határozott elképzelése az volt, hogy a parkolóban elhelyezkedő védett fák megóvásra kerüljenek. Olyan technológia kerül kivitelezésre, amely ezt lehetővé teszi, így a platán fák és gyökereik biztonságban lesznek a későbbiekben. Emiatt a kivitelező egy minimális szintemelést hajtott végre a parkoló és az úttest magasságát illetően, mely még hosszú időre biztosítja a platánfák életét.

Folytatás a 3. oldalon ►

Iparterület lett a volt laktanyából



Lassan valóra válik a városvezetés elképzelése, évek óta paragon, és kihasználatlanul lévő területek helyett megvalósul az ipari terület Jánoshalmán. A műszaki átadás július utolsó napjaiban megtörtént. A kivitelező az önkormányzat képviselőinek ennek keretében átadta:

- víz- és szennyvízhálózatot az összes ingatlanhoz
- gázhálózatot a főbejárat szerinti útszakaszon
- a megújult elektromos hálózatot
- szilárd burkolatú utat a főbejárat szembeli szakaszon
- az út mentén közvilágítási rendszert
- a délnyugati oldalon felújításra került kerítés szakaszt.

Folytatás a 3. oldalon ►

„Élnek magyarok a határokon kívül is“



2012. július 17-én városunkban újabb húsz külföldi magyar testvérünk szerezte meg a magyar állampolgárságot.

Az esküdtételre legtöbben a Vajdaságból érkeztek, de jöttek Angliából, Németországból is.

Olyanok is vannak közöttük, akik már hosszabb ideje Magyarországon élnek.

Az egyikük önéletrajzából idézek: „Meg szeretném kapni az állam-

polgárságot, mert úgy érzem, hogy vissza kell szereznem, amit a családomtól politikai okokból elvettek, ez pedig a magyarság. Úgy érzem, ez egy olyan lehetőség, amire rengeteg hozzánk hasonló család régóta várt. Nagyon boldog vagyok, hogy a Magyar Kormány tudatába került annak, hogy élnek magyarok a határokon kívül is, akikről nem szabad megfeledkezni.”



Főegyházmegyei hírek

Bábel Balázs kalocsa-kecskeméti érsek 2012. augusztus 1-i hatállyal többek között a következő, személyi és plébániákat érintő változásokat rendelte el a Kalocsa-Kecskeméti Főegyházmegye területén:



A főpásztor 2012. augusztus 1-i hatállyal Kolár Balázst felmentette a jánoshalmi plébánián betöltött kápláni beosztása alól, és ugyanezen hatállyal kinevezte a lajosmizsei plébánia káplánjává.

Toldi Norbert újmisést a jánoshalmi plébániára küldte kápláni megbízással.

Cselik László plébánost felmentette a miskolci plébánián betöltött kápláni beosztása alól, és ugyanezen hatállyal kinevezte a császártöltési plébánia plébánosává.

Czár Jánost felmentette a bajai Szent Antal Plébánián betöltött kápláni beosztása alól, és ugyanezen hatállyal kinevezte az orgoványi plébánia plébániai kormányzójává.

A főpásztor hozzájárult ahhoz, hogy Reusz József nyugdíjas státusának megtartása mellett egy évre szolgálatot vállaljon a Váci Egyházmegyében.



Soha nem feledhetjük el, ami velünk történt

A Jánoshalmi Napok során egy olyan könyv bemutatójának lehettünk tanúi június utolsó napjaiban a Művelődési Központban, amely leírja a világháborúban elszenvedett emberi gyötrelmeket. Emberi sorsokról, küzdelmekről, csatákról szól az emberi élet útvesztőjében Agócs Máténé Csernók Margit: Minden ideköt című, a 83. Könyvhétre megjelent életrajzi kötete.

Ezt a könyvet nem szépirodíró írta és szerzője nem is áhítozik írói babérokra. Ez a könyv maga az élet.

„A most közreadott írás alapja több mint húsz évvel ezelőtt, még az ún. rendszer-változás hajnalán keletkezett 1989-ben, s jelent meg, Fölhalmozott készlet” címmel a Hítel című lap 1990. július 11-i számában. A szerző akkor 61 éves volt, én 32” – vallja műkeletkezéséről

Agócs Sándor a szerző fia. A kötetet megjelentető Antológia Kiadó vezetője így folytatja: „Akkoriban még reménykedtünk valamiben, ma már legyintenünk se érdemes...”

Hogy mi indokolja a mostani megjelenést? Leginkább az, hogy könyvét a szerző akár tegnap is írhatta volna, ugyanaz a keserűség, kiszolgáltatottság, dac és büszkeség emészt jelenleg is, akárcsak húszegynéhány évvel ezelőtt... Akárcsak valamennyiünk! A szerző most az eredeti szöveget jelentősen kibővítve, eddig soha le nem írt történetekkel kiegészítve, egységes egésszé formálva tárja elénk családját és benne önmaga élettörténetét. Mindazt, amit el lehet mondani...

Másodsorban indokolja a mostani megjelenést az is, hogy az életrajz alkotója - bár már 84 esztendő is elmúlt, és lassan kiürül körülötte a falu - még mindig reménykedik, hogy ha már neki nem lehetett jobb élete, talán a gyermekeinek, az unokáinak egyszer valamikor mégiscsak könnyebb lesz...

Bíró Zoltán szerint „ez a könyv nem attól megálló, hogy lapjain az elmúlt évszázad világháborúi elevenednek meg, itt másfajta gyötrelmekről van szó. Arról, ahogyan egy esztelen és embertelen rendszer teljes súlyával ránehezedik ártatlan emberek, asszonyok, anyák mindennapjaira. Arról, hogy bélyeget üt egyszerű életre, amitől

azután nem tudnak szabadulni, viselik a bélyeget utódaik is. Ebből a tömör, egyszerű szavakból szőtt életrajzból, egyetlen asszony sorába pillantva, életért való küzdelmeiben kicsit magunk is elmerülve, magyar asszonyok millióinak, anyák százazreinek sorsáról és küzdelmeiről kapunk képet. Innen látunk a magyar történelem egy gyötrelmes szakaszára. És jó, ha néha innen is látjuk, nemcsak amolyan madártávlatból, tudós szakírók nézőpontjából. Ez a közelkép mintha megbízhatóbb lenne...”



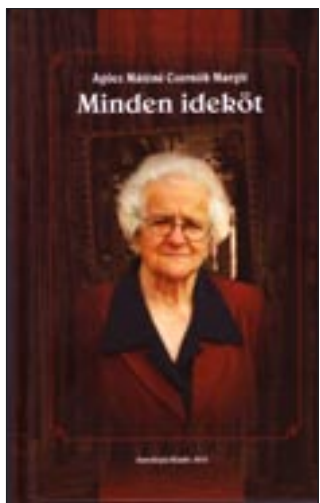
„Az én életemben ugyan mi volt emberarcú? Az, amikor három ÁVO-s azon az éjszakán ránk tört, megbilincselte a férjemet és elvitte? Vagy az, ha a rendőrpáncsok tönkre teszik a bíróságot, akkor ezért őt előléptetik? Emberarcú az, amikor elszakítanak két kicsi

gyereket az édesanyjától, vagy az édesanyját a gyerekeitől? Ép eszű ember még az állattal is többet törődik, mint ezek törődtek velem... Mindössze 25 éves voltam akkor!...” – idézte fel a múltat a könyvbemutatóján Margitka néni, a könyv szerzője.

A jánoshalmi bemutatón a könyvről elismeréssel szólt Bánya Gábor, országgyűlési képviselő, a megyei közgyűlés elnöke.

A cikk szerzője, a könyv elolvasása után, nem a könyvbemutató hatására, nyugodt szívvel ajánlja a könyvet azoknak, akik még nem olvasták. Olvasmányos és tanúságos kötet, melynek címe is sokat mondó a szerző hitvallásáról: „Minden ideköt”

b.s.



Megkésett gratuláció a Mithrasz kórusnak



Júliusi számunkban az idei Jánoshalmi Napokról beszámolóinkban a kórushangversenyt bemutató cikkünkben – a legnagyobb sajnálattal – zavaró elírás történt. Hogy a hibát helyrehozzuk és olvasóinkat is alaposabban tájékoztassuk, a koncertről kissé bővebben emlékezünk meg.

Miért is? Hogy a 34 asszony és leány (többségükben helyi pedagógus) végre érezze: nem hiába énekeltek, gyakoroltak kilenc, kemény hónapon át, míg színpadra léphettek, s oly csodálatosan adták elő Kodály Zoltán, Bartók Béla, Bárdos Lajos és Karai József messze föl-

dön híres művészi népdalfeldolgozásait, hogy a művelődési központ nézőterét és karzatát megtöltő több száz vendéget képesek voltak magukkal ragadni, sőt, olyan, szűnni nem akaró tapsot kaptak, amilyent még nem látott, nem hallott városunk. Amit nem feledhetünk sem mi: ámuló hallgatók, sem ők: szárnyaló szívüket feltáró, boldog énekesek. A csoport neve Mithrasz Pedagógus Női Kar. Az ősi perzsa isten nevét sok évvel ezelőtt Kérges Albert zenetanár által vezetett, kis létszámú, helyi kamarakórustól vették át. Énekesek persze nem tévesztendőek össze a szintén nagyszerűen szereplő,

Iványi Tamás karnagy által vezényelt, országgyűlési képviselőinkből álló SZENÁ-TOROK nevű, nagyon sikeres énekkarral. Újabb jánoshalmi szereplésüket ezúton is köszönjük.

Természetesen azt sem hallgathatjuk el, hogy az elmúlt évtizedekben Ádám József, Gyurkity Márk, Gáy Boldizsár és Gerháth László zenetanáraink által megteremtett, újból és újból életre keltett nagyszerű énekkaraink után – volt zenetanár-iskolaigazgatónk és volt országgyűlési képviselőnk: Karsai Péterből is kitört a tettvágy: méltán a nagy elődökhöz, több havi lelkes verbuválás után ő is egybe gyűjtötte ezt a nagy-

szerű, új együttést. Utána pedig sok-sok munkával, próbákkal, magasra tett minőségi mércével színpadéretté emelte őket. Énekkarunkat és szorgos karnagyunkat illesse hát az egész város köszönete. De nemcsak őket és a hangverseny szervezőit, hanem a velük együtt éneklő, a kórust olykor zongorán kísérő, de önállóan is szereplő két, halason tanító, művésznőt:



Kovács Andrea, Juhász Zsuzsanna tanárnőket is. Köszönjük és gratulálunk nekik!

Énekkaraink a nyári pihenő után sok munkával, megfeszített próbákkal újabb fellépésre készülnek: Sárbogárdra, sőt, még újabb színpadokra. Reméljük, közben mi is hallhatjuk, láthatjuk őket. A minapi „tapsviharos” közönségünk, a pénzügyi gondokat (pl.: ruhák) megoldó lelkes pártolók és önkormányzatunk, meg a szemünk láttára megszületett énekkarunk megérdemlik egymást. Összefogva, így lesz több sikerük, így jut városunknak is egyre több elismerés, sőt dicsőség is. Úgy legyen!

Sikeres volt Jánoshalma és testvérvárosai generációinak találkozója

◀ Folytatás az 1. oldalról

A kulturális programok is gazdagok voltak. A generációk zenei találkozója elsősorban azt szolgálta, hogy a különböző kulturális közösségekből érkező résztvevők új zenei ismereteket szerezhettek, hangszereket ismerhettek meg. Idősek, fiatalok a zene nyelvén gyorsan összehangot teremtettek és közösen interpretálták



Generációs Labdarugó Tornájára". Résztvevői, kortól, nemtől függetlenül egy igazi kis Európai Bajnokságot hoztak létre, melyet egyaránt élveztek, mint a játékosok, úgy a közönség is. A torna győztes csapata Rafajnaújfalu lett, a házigazda Jánoshalma a második helyet szerezte meg, míg a harmadik helyen Nawojowa csapata végzett.



nemzeteik közismert dalait. A képzőművészeti találkozón a testvértelépülések képviselői bemutatták kézműves- és képzőművészeti tevékenységeiket, bevonva a megjelent közönséget az egyes mesterségek elsajátításába. Szombaton délután a házigazda és vendégei civil szervezetinek amatőr művészei léptek a központi nagyszínpadra minden jelenlévő nagy öröme. A kulturális programokat a Nemzedékek utcáján zárta.

Az aktív időskor fontos eleme a fizikai aktivitás. Ennek megerősítése és népszerűsítése érdekében került sor a „Testvérvárosok



Temerinben járt a Gazdakör küldöttsége



jön. Az alázatos szívvel hozott áldozat kedvező fogadtatásra talált. A süjtő kéz további csapásai elmaradtak. A három egymást követő év borzalmi a későbbiekben elkerülték a községet, amely lassan magához tér a sorscsapások aléltságából.

Mivel Szent Illés napján érte őket a legnagyobb szerencsétlenség, és hogy az előző esztendőkhöz hasonló sorozatos elemi csapá-

Július 20-a, Illés napja testvérvárosunkban 1853 óta fogadalmi nap. Temerin népe az 1848. utáni években felperzselt falut nagyjából újjáépítette. A szegénységben élő embereket azonban újabb csapás érte. 1853 júliusában a termés betakarítására készültek, ekkor jött a mindent betetőző csapás. Illés napján sötét felhők vonták be Temerint és határát. Nyomában hatalmas vihar támadt és jégeső hullott, amely rövid néhány óra alatt romhalmazzá változtatta az egész községet. Az orkánná erősödött szélvihar feltépte a nád- és zsupptetőket, ledöntötte a vert falakat, fákat tépett ki tövestől, szekereket forgatott fel az utakon, az asztagokba rakott, és a még keresztbe rakott gabonakéveket játékszerként széjjelhordta. Az alacsonyan szálló felhőkből egyik villámlás a másikat követte, egy-egy pillanatra megvilágítva a romlás és pusztulás irtózatoss képét. A sűrűn hulló jégdarabok letarolták a határt. Az ítéletidő elvonulása után rémkép tárult elődeink elé. Fedetlen házsorok, lombtalan fák, felfordított szekerek, és vihar tépte fák által eltorlaszolt utak. A legelőn a villámsújtotta és jég által agyonvert jószágok hullái hevertek, a mezőn letarolt vetések. A tengerinek csak csonkjai meredeztek, mert címerét és zsendülő természetét földbe verte a jég, a keresztetből az élet kiverve. A pusztítás képe rémes volt.

Temerin katolikus magyarsága még a nehéz sorscsapásra sem ingott meg hitében. Munkáskezét az égnek emelte, de nem azért, hogy átkot szórjon, hanem hogy megadással, szívében keresztény alázattal az eget Urának könyörög-

soktól megszabaduljanak, július 20-át fogadalmi ünnepé nyilvánították.

A jánoshalmi Gazdakörnek történelmi kapcsolatai vannak Temerinnel, a hajdani Gazdakörrel, s 1990. óta a Kertbarátkörrel

Kapcsolataink közül a szakmaikon kívül az Illés-nap közös megünneplése a legkiemelkedőbb!

A 2012. évi Illés napon az „Újkenyeret”, elkísértük a Szent Rozália plébániatemplomig, ahol Dr. Bábel Balázs kalocsa-kecskeméti érsek szentelte meg. Este pedig az ünnepségen résztvevőinek szétosztották.

Küldöttségünk az ünnep napján délután 3 óra-



kor koszorúzta meg a temerini temetőben a Titopartizánok által 1944-45-ben értelmetlenül legyilkolt 300 temerini magyar testvéreink emlékművét.

Ott a helyszínen Ternovác István tájékoztatót bennünket a gyalázatos eseményekről, melyet feledni nem szabad. Megrendítő tájékoztatója örök élmény marad számunkra.

Dági József
Gazdakör elnöke

Befejezés előtt a buszpályaudvar

◀ Folytatás az 1. oldalról

A munkálatok leglátványosabb szakaszába ért az építkezés. Az új útfelület kialakítása és a járdák megépítése megadja a végleges körvonalat a buszpályaudvar köré. Most kezd látszódni igazán, hogy milyen jól a környezetbe illeszkedik az új létesítmény.

A befejezésig fontos feladat még az elektronikus utas tájékoztatási rendszer kiépítése, mely a mai kor minden igényét kielégítve jeleníti meg az érkező és induló járatokat.

Az építkezés várhatóan augusztus végére befejeződik. Ezután a sikeres műszaki átadást követően lehet a használatbavételi engedélyeket megkérni. Az engedélyek megszerzése után kerülhet sor az ünnepélyes átadásra. Így elmondhatjuk, hogy már ősszel az új iskolaszézon elején egy új és kor-



szerű buszpályaudvarra érkehetnek a Jánoshalmán tanuló diákok.

Az átadást követően forgalomtechnikai tervező bevonásával felülvizsgálatra kerül a buszközlekedéssel érintett útszakaszok forgalmi rendje.

Köszönjük a lakosság eddigi megértését a forgalomkorlátozással kapcsolatban. Kérjük az építkezés befejező szakaszában is segítsék munkánkat a türelmes közlekedéssel és örüljünk, hogy ismét egy szép, és hasznos létesítménnyel gazdagodik Jánoshalma. Jánoshalma 2013-tól járási székhely lesz, az Egészségügyi Központ, a Munkügyi Kirendeltség, a Járási Hivatal, a Gimnázium és Szakközépiskola, a Mezőgazdasági Iskola mind elérhetőbb közelségbe kerül időseknek és fiataloknak egyaránt.

Iparterület lett a volt laktanyából

◀ Folytatás az 1. oldalról



A laktanyában jelen lévő bérlőknek és a terület tulajdonosoknak némi képp biztonságot ad, hogy a következő időszakban egy 6 kamerából álló vagyonszámla rendszer kerül majd

kiépítése az Ipari Parkban. Jelen pillanatban több vállalkozás saját területtel rendelkezik a területen, és további vállalkozásokkal áll tárgyalásban az önkormányzat.

„Élj egészségesen, a jövő Te vagy!”



Az egészséges életmódra nevelés szemlélete egyik fontos feladat óvodáink számára. Értékeinket legjobban a kisgyermekeken keresztül közvetíthetjük a szülők, családok felé. Játékos és örömteli tevékenységek felkínálásával lehetőséget teremtünk arra, hogy a kisgyermekek közvetlen tapasztalatszerzés útján új ismereteket, élményeket szerezzenek, amelyeket otthon elmésélnek, így válhat ez a szülők számára is motivációvá, valamint információcserével, ami szintén elősegíti az óvodapedagógusok, szülők kölcsönös együttműködését. Köszönjük a szülőknek egész évi segítségüket abban, hogy a gyerekek friss gyümölcsöket, zöldségféléket ehetnek.

Óvodánk nyári életére is jellemző volt az egészségnevelésre, védelmére, megőrzésére történő odafigyelés. Ezt az ügyeleti időszakot mindhárom óvoda gyermekei közül sokan igénybe vették. Törekedtünk arra, hogy minden kisgyermek jól érezze magát. Különböző tevékenységeket szerveztünk, ezzel biztosítottuk számukra, hogy mindenki megtalálja a neki tetsző elfoglaltságot. Nyári kiemelt programunk az EGÉSZSÉGVÉDELME NAPJA volt. Ezen a napon különösen fókuszba kerültek olyan sokszínű tevékenységek, amelyek megvalósításával a gyerekek megismerhetik, elsajátíthatják azokat a készségeket, szokásokat, amik

a jövőben is segítik őket az egészségük megőrzésében, védelmében. Fontos volt számunkra, hogy ezen a napon különösen sokféle, sokszínű, ízű, illatú üde zöldségek és gyümölcsök, egészséges ételek kerüljenek a gyermekek elé. Szorgoskodó kisgyerekek dajka nénik, óvó nénik segítségével finomabbnál finomabb rágcsláni valókat, salátákat készítettek, amelyeket jóízűen, vidáman, közösen elfogyasztottak. Az örömmel végzett munka, a gyermekek számára játékot is jelentett, nagyon sok információszerzésre adott lehetőséget számukra. A zöldség- gyümölcstisztítás, egészséges táplálékkészítés, mint munkaforma megismerésén belül összegződött érzékszerveik, kéz ügyességük fejlesztése, ismereteik bővültek, tudatosodott, hogy mennyire fontos az egészséges, vitamindús táplálkozás. Több kisgyermek is mondogatta a közös kóstoltatás során az óvodában tanult tréfás egészségmegőrző mondókat: „Gyümölcs a hasamba, betegség a pokolba!”. Nem feledkeztünk meg arról sem, hogy a közös öröm, főleg ha élménnyé fokozódik, a legjobb „lélekgyógyszer”. A délelőtti folyamán szerzett élményeiket a hűvöst adó díofa árnyékában festéssel, rajzálással, gyümölcs- és zöldségformák vágásával dolgozhatták fel, amellyel ismételték a kéz ügyességüket fejlesztettük. Az alkotásokból udvari kiállítást rendeztünk. A gyermekeknek nagy mozgásigényük van. Ehhez teret, időt és mozgásfejlesztő eszközöket kell biztosítanunk, hogy a táplálkozáson kívül egészséges tes-

hetünk meg arról sem, hogy a közös öröm, főleg ha élménnyé fokozódik, a legjobb „lélekgyógyszer”. A délelőtti folyamán szerzett élményeiket a hűvöst adó díofa árnyékában festéssel, rajzálással, gyümölcs- és zöldségformák vágásával dolgozhatták fel, amellyel ismételték a kéz ügyességüket fejlesztettük. Az alkotásokból udvari kiállítást rendeztünk. A gyermekeknek nagy mozgásigényük van. Ehhez teret, időt és mozgásfejlesztő eszközöket kell biztosítanunk, hogy a táplálkozáson kívül egészséges tes-



ti fejlődésüket ezzel is elősegíthessük. Óvodánkban, egész tanévben és nyári életünk során, valamint kiemelt egészségvédelmi napunkon többféle mozgásos játékot és mozgásfejlesztő eszközt kínáltunk a gyerekeknek. Az óriás trambulín, a tandemek, rolerek, csúszda, mászókák, hinták használata, mind szoros összefüggésben hozzájárulnak az egészséges testi, lelki, értelmi fejlődésükhöz. Jó volt a meleg homokban a mezítlábaskodás, homoktáposás, saralás, készült a homokvár, tetejére gyerekek által festett kis magyar zászló került, a várárok, a folyó, amelybe szorgalmasan hordták a vizet a fűben lefektetett talpmasszírozó rúd hídron át. Ezzel észrevétlenül, de erősítettük a kicsik lábboltozatát. Gondoskodtunk az ivóvíz, a valódi citromból készült limonádé folyamatos biztosításáról, hiszen a kisgyermekeknek fokozottan szükségük van az elegendő folyadékbevitelre. A sok játék és élményekben gazdag délelőtti után, a nyári nagy melegben jólesett a hűsítő zuhanyozás, amely a várépítő kis kőművesekről is lemosta a sarat. Az ebéd finom és egészséges étel volt, amelyet kérésünkre megfelelően készített el a Diákélelmezési Konyha. Köszönjük. Ebéd után, a rendszeres mosdóhasználat és tisztálkodást követően a mindennapi délutáni pihenő előtt az óvó nénik, mint mindig, gondosan megválasztott, kedves meséket olvastak a gyerekeknek. Megnyugtatta őket. Erre minden kisgyereknek szüksége van. Küzdésre, kitartásra, önmegvalósításra, a könyvek szeretetére tanít.

A mesékben minden valóra válhat, ha nem adjuk fel, érték-közvetítéssel, odafigyeléssel egyszer minden kisgyermek és felnőtt olyan „terülj, kerülj asztalkáról” választ majd táplálékot, amely telis-tele van egészséges ételekkel, italokkal, egészségmegőrző tanácsokkal. Bízunk abban, hogy a jövőben mindenki egyre inkább vigyázni fog a gyermekek valamint saját testi-lelki egészségére.

Mészárosné Kómár Erika
óvodapedagógus
Batthyány utcai Óvoda

SZÁMVITELI BESZÁMOLÓ

Jánoshalma Tűzvédelméért Közalapítvány EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓ KÖZHASZNÚ SZERVEZETEK SZÁMÁRA 2011.év MÉRLEG

adatok E Ft-ban			
A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbítései	Tárgyév
A. Befektetett eszközök	0	0	0
I. Immateriális javak	0	0	0
II. Tárgyi eszközök	0	0	0
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0
IV. Befektetett eszközök érték helyesbítése	0	0	0
B. Forgóeszközök	2162	2355	2355
I. Készletek	0	0	0
II. Követelések	0	0	0
III. Értékpapírok	0	0	0
IV. Pénzeszközök	2162	2355	2355
C. Aktív időbeli elhatárolások	0	0	0
ESZKÖZÖK (AKTÍVAK) ÖSSZESEN	2162	2355	2355
D. Saját tőke	2162	2355	2355
I. Induló tőke	100	100	100
II. Tőkeváltozás	2062	2255	2255
- ebből tárgyévi eredmény	540	154	154
III. Értékpapírok	0	0	0
E. Céltartalék	0	0	0
F. Kötelezettség	0	0	0
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0	0
II. Rövid lejáratú kötelezettségek	0	0	0
G. Passzív időbeli elhatárolások	0	0	0
FORRÁSOK (PASSZÍVAK) ÖSSZESEN	2162	2355	2355
EREDMÉNYKIMUTATÁS			
A. Összes közhasznú tevékenység bevétele	625	617	617
1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	623	615	615
a. alapítótól	0	0	0
b. államháztartás más alrendszerétől	0	0	0
2. Pályázati úton elnyert támogatás	0	0	0
3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	0	0	0
4. Tagdíjból származó bevétel	0	0	0
5. Egyéb bevételek	2	2	2
B. Vállalkozási tevékenység bevétele	0	0	0
6. Nem cél szerinti bevétel	0	0	0
7. Egyéb cél szerinti tevékenység bevétele	0	0	0
C. Összes bevétel	625	617	617
D. Közhasznú tevékenység költségei	85	463	463
E. Vállalkozási tevékenység költségei	0	0	0
1. Nem cél szerinti tevékenység költségei	0	0	0
2. Egyéb cél szerinti tevékenység költségei	0	0	0
F. Összes tevékenység költségei	85	463	463
G. Adózás előtti eredmény	540	154	154
H. Adófizetési kötelezettség	0	0	0
I. Tárgyévi eredmény	540	154	154

Tájékoztató adatok (E Ft-ban)

Megnevezés	Összeg	Megnevezés	Összeg
A. Személyi jellegű ráfordítások	0	B. Anyagjellegű ráfordítások	0
bérlő költség	0	C. Értéksökkenési leírás	100
megbízási díjak	10	D. Egyéb költségek, ráfordítások	43
tiszteletdíjak	0	E. A szervezet által nyújtott támogatások	320
személyi jellegű egyéb költségek	0	- ebből: pályázati úton nyújtott támogatások	0
személyi jellegű költségek közterhei	0		

Jánoshalma, 2012.05.09

Radnai István
elnök

Pelikán Közhasznú Non-Profit Kft.

Statistikai számjel: 1834852873057103

Cégjegyzék száma: 03 - 09 - 118207 12

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE „A” változat

Az üzleti év mérleg fordulónapja: 2011. december 31. (év/hó/nap)

Eszközök (aktívák)

adatok E Ft-ban			
Sorszám	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
	B	c	e
01.	A. Befektetett eszközök (02.+04.+06. sor)	48 712	46 939
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK		
03.	02. sorból: Immateriális javak érték helyesbítése		
04.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	48 712	46 939
05.	04. sorból: Tárgyi eszközök érték helyesbítése		
06.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK		
07.	06. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése		
08.	B. FORGÓESZKÖZÖK (09.+10.+11.+12. sor)	23 258	20 024
09.	I. KÉSZLETEK	271	528
10.	II. KÖVETELÉSEK	17 622	17 396
11.	III. ÉRTÉKPAPÍROK		
12.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	5 365	2 100
13.	C. Aktív időbeli elhatárolások	5 569	4 958
14.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (01.+08.+13. sor)	77 539	71 921

Források (passzívák)

15.	D. Saját tőke (16.+18.+19.+20.+21.+22.+23. sor)	14 256	12 061
16.	I. JEGYZETT TŐKE	3 000	3 000
17.	16. sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken		
18.	II. JEGYZETT, DE MEG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)		
19.	III. TŐKETARTALÉK	7 000	7 000
20.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	8 210	4 256
21.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK		
22.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK		
23.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-3 954	-2 195
24.	E. Céltartalékok		
25.	F. Kötelezettségek (26.+27.+28. sor)	39 741	37 725
26.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK		
27.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	3 500	3 356
28.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	36 241	34 369
29.	G. Passzív időbeli elhatárolások	23 541	22 135
30.	FORRÁSOK ÖSSZESEN (15.+24.+25.+29. sor)	77 539	71 921

Keltezés: Jánoshalma, 2012.május 9.

Egyszerűsített éves beszámoló összköltség eljárással készített

EREDMÉNYKIMUTATÁSA

„A” változat

Az üzleti év mérleg forduló napja: 2011. december 31. adatok E Ft-ban

Sorszám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
I.	Értékesítés nettó árbevétele	86 687		82 155
H.	Aktivált saját teljesítmények értéke			
III.	Egyéb bevételek	167 593		173 839
	III. sorból: visszairt értékvesztés			
IV.	Anyagjellegű ráfordítások	99 179		103 452
V.	Személyi jellegű ráfordítások	155 067		152 937
VI.	Értéksökkenési leírás	3 770		4 907
VH.	Egyéb ráfordítások	154		154
	VII. sorból: értékvesztés			
A.	ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I.±II.+III.-IV.-V.-VI.-VII.)	-3 890		-5 456
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei	303		22
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai	1904		1 457
B.	PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII.-IX.)	-1 601		-1 435
C.	SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (±A.±B.)	-5 491		-6 891
X.	Rendkívüli bevételek	1 537		4 696
XI.	Rendkívüli ráfordítások			
D.	RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X.-XI.)	1 537		4 696
E.	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (±C ±D.)	-3 954		-2 195
XII.	Adófizetési kötelezettség			
F.	ADÓZOTT EREDMÉNY (±E.-XII.)	-3 954		-2 195
G.	MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	-3 954		-2 195

Keltezés: Jánoshalma, 2012.május 9.

Negyvenkilenc év a kollégiumban 1963-2012

Gyimesi Lászlóné kollégiumvezetőnek köszönhetően 2012. július 12-én 17 órakor a kollégiumban emlékező estet tartottunk. Felkutattuk egykori kollégáinkat és meghívtuk őket egy beszélgetésre.

Borsodi Antalné, Csik Lázár és Somogyiné Sági Piroska igazgatók visszaemlékezése után régi fényképek néze-



getésével idéztük fel a majd 50 év munkáját, a munkatársakat és a diákokat. A kollégiumban dolgozó munkatársak (35 pedagógus, 29 gyermekfelügyelő és 47 technikai) közül kb. 70 fő elfogadta a meghívásunkat és „viszszasétált” velünk az időben. Jó hangulatú estét töltöttünk



el együtt.

A közel fél évszázad alatt összesen 5500 kollégiumi diák kapott otthont évközben. Legtöbb lakó 1980-1982 között volt, 156 fő. A demográfiai „katasztrófa” a születések drasztikus számának csökkenése a kollégiumot sem kímélte. A 2011/2012-es tanév a város vezetésének jóindulata ellenére is meghatározta Jánoshalma Város Önkormányzatának azt a döntését, hogy be kell zárni a kollégiumot.

A középiskolás diákok elhelyezéséről a képviselőtestület gondoskodott, a VM Kelet-Magyarországi Agrár-szakképző Központ, Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégiumban lehetőségük van ennek a szolgáltatásnak az igénybe vételére.

**Névváltozás**

A Hunyadi János Általános Iskola Gimnázium Szakközépiskola és Kollégium neve 2012. július 1-jétől Hunyadi János Általános Iskola Gimnázium Szakközépiskola.

2012. július 2-től a diákkonyha levált intézményünkötől, a kollégium az alacsony diáklétszám miatt bezárt.

A szorgalmi idő, a szobeli érettségi, a beiratkozás után újra költözött a Hunyadi. Először az ügyvitel az irattárával együtt, majd a kollégium, s végül 2012. július 24-től a gazdasági osztály.

Ezek a folyamatos pakolások felelősségteljes munkát kívánnak az iskolavezetőségtől, az ügyviteltől, a gazdasági csoporttól, az informatikusoktól, a karbantartóktól, oktatástechnikustól, valamint a technikai dolgozóktól. Az összehangolt, jól szervezett nyári munka az alapja a 2012-2013-as tanév kezdéséhez.

A Városgazda Kft. partner a különböző tevékenységek elvégzésében, köszönet Juhász Zsolt ügyvezető igazgatónak.



Táborozás Erdélyben

Útinapló egy mesebeli tájon való kirándulásról

Indulás:

Július 1-jén harmincöt izgatott utazó szállt fel este 10 órakor az Erdélybe induló buszra. Izgatottan, mert sokunknak ez volt az első nyaralása szülők nélkül, az első hosszú utazás.

Ételrel, itallal, párnával, takaróval felszerelve vágtunk neki a hatszáz kilométeres útnak.

A hajnal derengő fényében keltünk át a Király-hágón. Lenyűgözve néztük a hegyeket.

Kolozsvár még csak ébredezett, amikor elhagytuk Mátyás király szülőhelyét.

Ebédidőben értünk Csíkszeredába.

Péter bácsi, a táborvezető és a szeredai diákok örömmel vártak minket. Szállásunk a csíksomlyói templom mögött, Bőjte Csaba ferences szerzetes által vezetett kollégiumban volt.



Annira izgatottak voltunk, hogy a hosszú út fáradságát nem is éreztük, azonnal megmáztuk a csíksomlyói magaslatot, végigjártuk a stációt. Az alföldi tájhoz szokott szemünk nem tudott betelni a hegyek látványával.

Első nap: Fel a Hargitára! adta meg a célt Zoli bácsi. A hegy legmagasabb csúcsát, a Kossuth-sziklát hódítottuk meg. Immár 1800 méter magasból szemléljük a Csíki-medence csodás látványát, itt fogyasztottuk el ebédünket is. A hegy lankásabb oldalán erdei szamócát és áfonyát szedgettünk.

Második nap: Matild néni volt a kalauzunk ez alkalommal. Kirándultunk egy kétszáz éves luc erdőben, a Somlyó-kútja forrásnál frissítettük felhevült arcunkat, kristálytisztá vizével olthattuk szomjunkat. Ízletes bográcsban főtt ebéddel fogadtak bennünket a csíki gyerekek szülei az erdészház udvarán. Délután Szentkirályon az ottani fiatalok és a Hargita Néptáncgyűjtés tagjaival tanultunk néhány erdélyi néptáncot.

Harmadik nap: Úticélunk-Kézdivásárhely volt. A Céhek Múze-



umában régi mesterségekkel ismerkedtünk. Volt ott egy szoba is, amiben több száz székely ruhába öltöztetett baba mutatta be az egyes települések népviseletét. Rendkívül érdekes volt, mert próbáltuk felfedezni azokat az apró különbségeket, amik megkülönböztetik a falvak viseletét egymástól.

A délutánt a csodálatos Szent Anna-tó partján töltöttük. Hűs vízében lubickolva szemléljük a körös-körül magasodó hegycsúcsokat.



Negyedik nap: Mi az a mofeta? Megtudtuk, hogy a kénkö-

ves bűzt árasztó gödör az, és azt is, hogy milyen gyógyító hatással bírnak ezek a gázfürdők. Városi sétánk alkalmával megnéztük a felújított Mikó várat, és vendéglátóink iskoláját is megismerhettük.

Ötödik nap: Ha még nem ámuldoztunk eleget a hegyek látványán, a kanyargó serpentineken, akkor mondhatom szinte megkoronázta ez a nap a kirándulást. Békás-szoros, Gyilkostó. Elmondani sem lehet a fenséges sziklák, a meredélyek, csúcsok látványát, a rohanó patak zubogását, a tó haragos zöld színét. Egy mesekönyv képei jelentek meg előttünk. Egyszerűen csodálatos volt!

Hatodik nap: Szívünkbe kicsi szomorúság költözött, mert el kellett válnunk erdélyi barátainktól.

Ők hazamentek, mert jó néhányuk székely viseletbe öltözve részt vettek az Ezer székely leány találkozón. Ezen a napon a székely települések fiataljai magukra húzzák falujuk népviseletét, és gyalogosan, lóháton vagy szekéren Csíkszeredába jönnek a találkozóra. Közös felvonulással felmennek a Csíksomlyó-hegyre. Ott bemutatkoznak a néptánc együttesek, és egy vidám napot töltenek el. Olyan szerencsések voltunk, hogy nekünk is volt alkalomunk részt venni ezen a csodálatos összejövetelen.

Kedves Péter bácsi, Karcsi bácsi, Zoli bácsi, Kinga néni és Matild néni! Kedves petőfi diákok! Köszönjük ezt a fantasztikus tábor! Várunk titeket nagy szeretettel jövő nyáron Jánoshalmára!

Évnyitó a Hunyadiban

2012. szeptember 2-án 16 órától évnyitó a Dr. Fenyvesi Máté Sportcsarnokban gyülekező a 2-14. osztályos diákoknak a Béke tér 11. szám alatti épület udvarán 15:30 órától.

Kedves Első Osztályosok! Kedves Szülők!

Kérjük Önöket, hogy 2012. szeptember 2-án kísérik gyermeküket a Radnóti utcai óvodába gyülekező: 15:15 órától 15:30-ig. A sportcsarnokba az óvá nénik és tanító nénik kíséretében mennek át a kisdíákok.

A Szent Annás diákok július közepén igazán figyelemreméltó létszámmal, 43 fővel képviselték magukat a vajdasági Tóthfaluba szervezett nyári táborban.



A problémamentes határátkelés után az 1900-as évek elején a szecesszió jegyében épült Szabadkát tekintettük meg Zsolt atya vezetésével. Megcsodálhattuk a gyönyörű pécsi Zsolnay porcelánnal díszített Városházát, a Helytörténeti Múzeumot, a szabadkaiak által Nagytemplomnak nevezett Székesegyházat.

Az első nap a táborhely elfoglalásával, a csapatok megszervezésével, csapatzászlók készítésével folytatódott, majd szentmisével zárult a falu templomában.

A következő nap reggelén Topolyára indultunk, ahol bőrműves, fazekas, fadaragó és hímző inasaink kézműves foglalkozásokon vehettek részt. A délutánt a topolyai strandon töltöttük a gyerekek legnagyobb örömére.

Táborunk harmadik napján a jánoshalmi inasok elkészíthették mestermunkájukat a maguk által kiválasztott módon. Bőrből készültek pénz-

tárcák, kulcstartók, kistáskák, színes fonalakból karkötők, szövések. Megizzadtak a fával foglalkozó gyerekek, akik többségében fiúk voltak, hiszen a fadaragással kapcsolatos tapasztalatok igen hiányosnak mondhatók. No, és ne felejtsük el a topolyai idős asszonyok drukkoló virágos mintáit sem, amit a hímzők talán még most is készítenek.

Csütörtökön egyéb szállítási eszköz nem lévén, egy helyi gazda volt olyan kedves és egy pótkocsis traktorral átszállított bennünket Oromhegyesre. Itt ellátogattunk a török időket idéző zentai csata emlékére készült emlékhelyhez, megtekintettük egy helybéli fadaragó mester műveit. A táborzáró szent-

mise előtt nagy élményben volt részünk, hiszen a 94 éves oromhegyesi Miklós bácsi meséit hallgathattuk. Utolsó esténken kiállítás készítettünk a gyerekek munkáiból, majd a jánoshalmi Juhász János bácsi egy jó hangulatú táncszalaggal lepte meg a gyerekeket.



Az idő gyorsan szaladt, máris péntek reggelre ébredtünk. A csapatok értékelését követően mindenki megpróbálta megkeresni saját holmiját, hogy helyel-közzel ugyanazokat a ruhadarabokat vigye haza, amivel hétfőn reggel útnak indították. Nagy sétát tettünk a gyönyörű palicsi állatkertben, és megtekintettük a híres tóparti villasort, valamint a Vermes család „Bagolyvárát”. Élményekben gazdagon az esti órákban érkezünk meg Jánoshalmára.

ját, hogy helyel-közzel ugyanazokat a ruhadarabokat vigye haza, amivel hétfőn reggel útnak indították. Nagy sétát tettünk a gyönyörű palicsi állatkertben, és megtekintettük a híres tóparti villasort, valamint a Vermes család „Bagolyvárát”. Élményekben gazdagon az esti órákban érkezünk meg Jánoshalmára.

Inasaink mesterré válását figyelemmel kísérte lelkipásztorunk Nagyidai Zsolt plébános atya, Enesei Péter bíró urunk, Csöfcsics Erika kisbíró, valamint a mesterlevéllel már rendelkező mesterek: Komáromi Róbert, Simityné Mészáros Judit, Kuklis Andrea, Hagné Szatmári Livia és Csapóné Sarok Enikő.

Iskolai táborunk ebben az évben sem jöhett volna létre önzetlen segítők támogatása nélkül. Köszönet illeti Nagyidai Zsolt atyát, Taskovics Tibornét, Ádámné Brecka Máriát, Ott Józsefnét, Ozorák Lászlót, Boros Gábort és a Korzó Éttermet a felajánlott ajándéktárgyakért, anyagi támogatásért.

1977-ben ballagók figyelem!

Kedves évfolyam társaink!

35 éve annak, hogy elballagtunk az általános iskolából. Vannak közöttünk, akik ötvenként rendszeresen szerveznek találkozót, de vannak akik még nem találkoztak egyszer sem. Ebben az évben azt tervezzük, hogy lehetőség szerint mindannyian együtt leszünk! Igyekezzünk levélben mindenkit megkeresni, de nem ismerjük teljes körűen az elérhetőségeket, ezért tesszük közzé a helyi újságban is a hírt. Fontos tudnivalók:

A találkozó megtartására 2012. szeptember 22-én, 18 órai kezdettel kerül sor.
Helyszín: Jánoshalma Város Önkormányzatának Diákélelmezési Konyhája.

Jelentkezni lehet 2012. szeptember 10-ig az alábbi személyeknél:

A. osztály részéről szervező
Lódr Ferencné, Baranyi Éva 36/70 949 7032
(osztályfőnök dr. Karsai Ferenc)
B. osztály részéről szervező
Kiss László 36/30 249 5109
(osztályfőnök Kelle János)
C. osztály részéről szervező
Bodrogi Miklós 36/30 415 4564
(osztályfőnök Szabó Sándor)
D. osztály részéről szervező
Mack Ferencné, Kárász Éva,
tel:36/20 243 6362
(osztályfőnök Patyi Balázné)
E. osztály részéről szervező
Deákfalvi Zsuzsanna tel: 36/70 779 8128
(osztályfőnök Papp László)

Szeretettel hívunk, és várunk Benneteket, és Családtagjaitokat!

A találkozó szervezői

Hergyevicai diákok találkozója



2012. augusztus 26.-ára találkozót szervezünk mindazoknak, akik 1923-tól 1965-ig az Iskola Tanulói voltak.

Program:

9:00 órától gyülekezés az Imre Zoltán Művelődési központban
10:00 órakor közös mise hallgatás a Szent Anna Római Katolikus Templomban
11:30-kor az iskola Emlékkönyvének bemutatója a Korzó Étteremben. A bemutatót Dr.

Csöke Sándor, a találkozó kezdeményezője, az emlékkönyv szerkesztője, volt hergyevicai diák tartja.

A bemutató után ebéd és kötetlen beszélgetés a helyszínen.

Kérjük Diáktársainkat, továbbítsák egymás között a találkozóra kapcsolatos információkat.

A részvételi díjat a jelentkezéssel egy-időben, 2012. augusztus 12-ig kérjük befizetni a szervezőknél.

Elérhetőségünk

Mészáros Sándorné
Dági Janka
06-70/459-3373

Szűcs Sándorné
Taskovics Anna
06-20/933-4938

Csincsák Sándorné
Mészáros Ágnes
06-70/935-0483

Sajtóközlemény



SZÉCHENYI TERV

A Borotai Takarékszövetkezet informatikai fejlesztése. Borota, 2012. július 13.

A Borotai Takarékszövetkezet **4.467.860.- FT** uniós támogatást nyert a **GOP-2.1.1-11/A-2011-2464 projekt** keretében.

A 11.169.650.- Ft összköltségű beruházás keretében számítógépek, nyomtatók, fénymásoló, licenc és generátor került beszerzésre, amelyek elősegítik a Takarékszövetkezet informatikai rendszerének korszerűbb működését.

A Borotai Takarékszövetkezet 7 kirendeltségen nyújt pénzügyi szolgáltatást. Bővebb információk megtalálhatók a www.borotaitksz.hu oldalon.

Borotai Takarékszövetkezet
Igazgatósága.



Cím: 6445 Borota, Dózsa Gy. u. 22.
Telefon: 77/400-486; 400-068
Fax: 77/400-486
e-mail: kozpont@borotaitksz.hu
Web: www.borotaitksz.hu

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ujsechenyiterv.gov.hu
06 40 638 638



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Alap társfinanszírozásával valósul meg.



HUNGARY MEGÚJUL

A fiú fejét találta el a visszapillantó tükör

Egy 13 éves fiú sérült meg abban a balesetben, ami 2012. július 27-én délután történt Jánoshalma és Borota között – tudtuk meg a baon.hu tudósításából

Pénteken 17.50 órakor Jánoshalma és Borota között, az 54114-es út 3-4 km között közlekedett egymással szemben egy VW Transporter és egy Fiat Ducato. Az elsődleges adatok alapján mindkét autó a felezővonal közelében haladt, és visz-

szapillantó tükreik összeütköztek. A VW visszapillantó tükre a nyitott ablakon keresztül becsapódott az utasterbe, és a jobb első ülésen helyet foglaló 13 éves jánoshalmi fiú fejének csapódott, aki ennek következtében vélhetően könnyebb sérülést szenvedett.

A VW-t egy 37 éves jánoshalmi férfi vezette, a Fiatot pedig egy 42 éves, biatorbágyi férfi. Ittaság nem merült fel. A fiút a kiskunhalasi kórházba vitte a mentő – számolt be az eseményről a megyei internetes újság

Brutálisan rossz hírünket keltették

Különleges biztonsági intézkedések közepette döntöttek a Kiskunhalasi Városi Bíróságon a Jánoshalmán csoportosan elkövetett rablás és nemi erőszak két gyanúsítottjának előzetes letartóztatásáról. Újságírók nem léphettek az épületbe, azonban ez nem volt akadály a Kecskeméti Hírhatárnak: sikerült jó minőségű portrékat készíteniük id. K. Ferencről és ifj. K. Ferencről is. Az apát gyanúsítják azzal, hogy megerőszkolta a német nőt, a fia pedig részt vett a rablásban.



Mint ismert megtámadtak egy német házaspárt kisértai tanyájukban. A három támadó a férfit megverte, a feleségét pedig egyikük megerőszkolta. A rendőrök néhány órán belül elfogtak a három tettes közül kettőt. Őket vitték július 20-án a kiskunhalasi nyomozási bíró elé a rendőrök. Arról kellett döntenek, hogy harminc napra előzetes letartóztatásba kerüljenek.

Gyugyi Csilla, a Bács-Kiskun Megyei Főügyészség szóvivője indokolta meg hírportálunknak, miért volt szükség a kényszerintézkedés kezdeményezésére:

- A K. Ferenc és társai ellen csoportosan elkövetett rablás bűntette és más bűncselekmény miatt az őrizetben lévő



id. K. Ferenc és ifj. K. Ferenc gyanúsítottak előzetes letar-

tóztatásának elrendelésére a Kiskunhalasi Rendőrkapitányságon folyamatban lévő bűnyűgyben a Kiskunhalasi Városi Ügyészség tett indítványt – tájékoztatta a lapunkat Gyugyi Csilla. - A városi ügyészség álláspontja szerint mind a csoportosan elkövetett rablás bűntettének, mind az erőszakos közönséges bűntettének megalapozott gyanúja fennáll. A gyanúsítottakkal között bűncselekmények kiemelkedő tárgyi súlyúak, ezért tartani lehet attól, hogy megszők-nének. A gyanúsítottak harmadik társa szökésben van, így feltehető, hogy szabadlábon hagyásuk esetén vele összebeszélve, a tanúk megfélemlítésével, a fontos nyomokat hordozó tárgyi bizonyítékok eltüntetésével veszélyeztet-nék a nyomozás sikerét. Mindezekon kívül a gyanúsítottak előéletét tekintve attól is tartani kell, hogy újabb bűncselekményeket követ-nének el szabadlábon hagyásuk esetén.

Aszónívó nem mondta el, de a biztos forrásból tudtuk meg, hogy mit kell érteni a „gyanúsítottak előéletén”. Idős K. Ferencet Somogyban emberölés kísér-

lete miatt ítélték el korábban. A büntetéséből tavaly ősszel feltételelesen szabadult.

A két férfi előzetes letartóztatásának elrendelését követően a jánoshalmi rendőrségen azután július 20-án, pénteken feladta magát a bűncselekmény harmadik gyanúsítottja. Erről **dr. Nyikos Tamás**, a megyei rendőr-főkapitányság szóvivője adott tájékoztatást:

- Csoportosan elkövetett rablás bűntett miatt indult eljárás három jánoshalmi férfi ellen, akik közül kettőt a jánoshalmi Rendőrség rendőrei néhány óra alatt elfogtak – mondta a főhadnagy. - A brutális elkövetők közül ketten már július 19-én őrizetbe kerültek, másnap pedig a nyomozási bíró elrendelte az előzetes letartóztatásukat. A harmadik társukat elfogató parancs kibocsátása mellett kereste a Kiskunhalasi Rendőrkapitányság. Július 20-án délután azonban a 31 éves jánoshalmi férfi jelentkezett a jánoshalmi rendőrségen, feladta magát. Őrizetbe került.

Nyikos Tamás beszámolt a bravúros nyomozás részleteiről is:

- Segítette a nyomozást a szomszéd által tett gyors bejelentés. Valamennyi járóautót a térségbe küldtük, és sikerült megállapítaniuk a rendőrkollegáknak, hogy

a támadás időpontjában, egy régebbi típusú Volkswa-gen személyautó közlekedett abban a térségben. Ezt a Volkswagent azután még éjszaka megtaláltuk egy dűlő-úton, de akkor már nem ült benne senki. A kocsi köz-eleiben rögzített lábnyomok viszont azonosak voltak a támadás helyszínén rögzítettekkel. Ez újabb lendületet adott a kutatáshoz.

*** A szigorú biztonsági intézkedés része volt, hogy újságírókat nem engedtek az épületbe. Lehet, fogoly-szöktetéstől tartott a Kiskunhalasi Városi Bíróság?**

Július 19-én kora reggelre már tudták a rendőrök, hogy ki használta a kocsit. A 37 esztendő K. Ferencet, és 21 éves fiát ifjú K. Ferencet ezért állították elő. Nagyobb meny-nyiségű Eurót találtak náluk, de a jánoshalmi tanyáról elvitt műszaki cikkek jelenleg nincsenek még meg. A fiatalabb férfi beismerő vallomást tett, és megnevezte harmadik, akkor még szökésben lévő tettestársukat.



A bűncselekmény helyszínén, a Jánoshalmáról Hajós felé vezető út melletti háznál a rendőrségi bejelentést tevő szomszéd, **Koszorús Zoltán** tájékoztatót:

- Arra figyeltem fel július 18-án, szerdán este 23 óra körül, hogy kétségbeesetten üvöltözött a német férfi. Policáj,hilfe, policáj, és könyörgött, hogy hívjunk telefonon rendőröket. A német férfi arca össze volt verve, élettársa pedig már csak a rendőrök érkezését követően jött ki zokogva, sok-kos állapotban a házukból.

Mint megtudtuk: a 48 esztendős Sabina és élettársa, az 57 éves Volker hat évvel ezelőtt vásárolták meg a kisértai a házat. Jánoshalmán



Új szabálysértési törvény

2012. április 15i hatállyal több ponton is módosult a szabálysértési törvény. **(2012. évi II. törvény a szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről)**. A könnyebb közerthetőség érdekében néhány fontosabb szabályra szeretnénk felhívni a figyelmüket.

Az újraszabályozás célja, hogy gyors és eredményes fellépést biztosítson azokkal a jogsértő magatartásokkal szemben, amelyek a bűncselekményekhez képest enyhébb fokban sértik vagy veszélyeztetik a társadalmi normákat, az állampolgárok és a szervezetek személyét vagy jogait, az együttlélés szabályait, akadályozzák vagy zavarják a közterületek, illetve a közlekedés rendjét. További célja a cselekmények elbírálásával kapcsolatban, hogy a szabálysértési eljárások megfeleljenek a hatékony, gyors ügyintézés kritériumának.

Az így kialakított, **a szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartásról szóló 2012. évi II. törvény** (a továbbiakban: Szabs. tv.) **2012. április 15én lép hatályba** és számos anyagi és eljárásjogi változást vezet be.

Alapvető anyagi jogi változások:

- **Módosul a szabálysértés fogalma**, amelynek alapján nem állapítható meg szabálysértés, ha a cselekményre jogszabály közigazgatási bírság alkalmazását rendeli el, ezáltal tehát megszűnik a szabálysértési és a közigazgatási eljárások párhuzamos alkalmazása.

- **Új büntetési nemként vezeti be a közérdekű munkát**, 6 180 óra időtartammal. Alkalmazására csak az eljárás alá vont beleegyezésével van lehetőség. Végrehajtására az elkövetőnek kell jelentkeznie az állami foglalkoztatási szervnél.

- **Továbbra is a legsúlyosabb szankció az elzárás** (új elnevezéssel: szabálysértési elzárás), változatlanul 1 60 napig, halmazat esetén 90 napig (fiatalkorú esetén 30, illetve 45 napig) terjedő időtartammal.

- Az általános büntetési nem változatlanul a **pénzbírság**, melynek mértéke általában 5000 – 150 000 Ft, illetve szabálysértési elzárással is büntethető szabálysértések esetén 5000 300 000 Ft.

- A korábbiaktól eltérően **nem került meghatározásra az egyes tényállásokhoz kapcsolódóan kiszabható pénzbírság felső határa**, csupán az előbbiekről szerinti generális maximumok.

- **Meghatározza** ugyanakkor a büntetés kiszabására

vonatkozó alapvető elveket, **az enyhítő** (pl. a hatóságokkal való együttműködés) **és súlyosító körülményeket** (pl. 2 éven belüli felelősségre vonás).

Egyes közlekedési szabálysértéseknél bevezetésre kerül a szabálysértési pénzbírság, illetve helyszíni bírság kötelező mértékének (a továbbiakban: **fixbírság**) meghatározása [63/2012. (IV. 2.) Korm. rendelet]. Ennek alapján, amennyiben az eljáró hatóság a Kormányrendeletben felsorolt valamely szabálysértés miatt bírságot szab ki, az ott meghatározott összeget kell alkalmaznia. Megállapítható, hogy a szabálysértési eljárásban kiszabható pénzbírság ezekben az esetekben a helyszíni bírság összegének kétszerese. A fixbírságot a jogalkotó a jogbiztonság fokozása érdekében vezette be. Egyes közúti közlekedési szabályszegések esetén az objektív felelősség, illetve az elkövető megállapítása esetén alkalmazott közigazgatási bírságok is fix összeggel kerültek meghatározásra. Ezzel összhangban állónak minősíthető, hogy a leggyakrabban előforduló, azonban a közúti közlekedés rendjét kisebb fokban sértő, vagy veszélyeztető, fenti körbe nem tartozó szabálysértések is meghatározott, de azoknál kisebb mértékű szankcióival legyenek sújthatóak. Ennek hiányában előfordulhatna, hogy a generális felső határra (150 ezer Ft) tekintettel a bírság a fix összegnél jóval magasabb lehetne (pl. záróvonal átlépése esetén a meghatározott helyszíni bírság összege 15 000 Ft, a szabálysértési eljárás során pedig 30 000 Ft). A helyszíni bírsággal szemben a szabálysértési eljárásban kiszabható magasabb összeget a költségesebb eljárás lefolytatása indokolja.

- **A helyszíni bírság összege általában 5000 50 000 Ftig, 6 hónapon belüli ismételt elkövetés esetén 70 000 Ftig terjedhet, kivéve a fixbírság hatálya alá tartozó szabályszegések esetét.** A Szabs. tv. a helyszíni bírság esetén is külön rendelkezik a halmazat és a visszaesés jogintézményének alkalmazásáról.

- A jelenleg is alkalmazott **intézkedések köre nem változik**, így a **járművezetéstől eltiltás, az elkobzás, a kitiltás és a figyelmeztetés** egyaránt a szankciórendszer részét képezik. A kitiltásra ugyanakkor már nemcsak sportlétesítményből és sportrendezvényről van lehetőség, hanem kereskedelmi egységből is.

- Ha az eljárás alá vont személy ugyanabban az eljárásban több szabálysértés miatt vonják felelősségre, a **halmazati szabályok** alkalmazására kerül sor. A fixbírságon kívüli tényállások esetén a pénzbírság felső határa 225 000

Ft, elzárással sújtható szabálysértés esetén 450 000 Ftig terjedhet. A Szabs. tv. külön határozza meg a fixbírsággal büntetni rendelt szabálysértések elkövetése esetén alkalmazandó halmazati szabályokat.

- Új rendelkezés az **ismételt elkövetéssel járó szankcionálás** bevezetése. Ez egyrészt vonatkozik a **hat hónapon belül harmadik alkalommal elkövetett** – nem közlekedési **szabálysértések szigorúbb elbírálására** (90 / 75 / 60 napig terjedő szabálysértési elzárás lehetőségére), másrészt az engedélyhez kötött járművezetés szabályainak megszegésével elkövetett közlekedési szabálysértések esetén a járművezetéstől eltiltás kötelező alkalmazására.

- **Jelentősen emelkedik, 20 000 Ftról 50 000 Ftra a tulajdon elleni szabálysértések szabálysértéssé nyilvánító értékhatára.**

- **Jelentős változás** következett be a **szabálysértések számában**, a korábbi több mint 180nal szemben a Szabs. tv. **mindössze 86** tényállást tartalmaz. A kikerült szabályszegések felülvizsgálata alapján azok egy része közigazgatási bírság hatálya alá kerül.

- Valamely cselekményt vagy mulasztást a jövőben már **csak törvény nyilváníthat szabálysértéssé**, a korábbi, egyes szabálysértéseket meghatározó Kormányrendelet, valamint az önkormányzati rendeletek hatályukat veszítik.

Alapvető eljárásjogi változások:

- **Szűkült a szabálysértés miatt eljáró hatóságok köre.** Általános szabálysértési hatóság a jegyző helyett a megyei (fővárosi) **kormányhivatal**, szabálysértési hatóság ezen túl a **rendőrség** (helyi rendőrkapitányság), valamint a **Nemzeti Adó és Vámhivatal vámszerve**.

- Módosult a helyszíni bírság kiszabására jogosultak köre is. A **rendőrség jogosultságát kapott valamennyi szabálysértés helyszíni bírságolására.**

- **Arendőrségnek a korábbi kettővel szemben valamennyi szabálysértési elzárással is sújtható szabálysértés (13) esetén előkészítő eljárást kell lefolytatnia.**

- A helyszíni bírságolás során új jogintézmény a **helyszíni idézés**, 5 napon belül az elkövetés helye szerinti szabálysértési hatósághoz.

- Az eljárási szabályok vonatkozásában a Szabs. tv. bevezeti a **feljelentés elutasításának** jogintézményét (ez esetben nem indul meg a szabálysértés eljárás).

- **Külön nevesíti a tényállás tisztázást nem igénylő ügyekben a meghallgatás nélküli határozathozatal lehetőségét** (15 napon belül), amely során hozott döntés

az üzletekben, pénzintézetben kedvelt ügyfelek voltak. Évente három-négy alkalommal utaztak ide: elsősorban a vallási ünnepekhez kötődően. Többnyire húsvétkor, pünkösdkor, karácsonykor töltöttek Jánoshalmán egy-két hetet. Most a bűncselekmény előtti hét végén érkeztek, és az azt követő hét végén utaztak volna haza. Álmukban sem gondolták volna azonban, hogy életük legborzalmasabb éjszakája vár majd rájuk, július 19-re, csütörtökre virradóan.

A német házaspár a nyomozási bíró előtt is megismételték rendőrségen tett vallomásukat. Azért van erre szükség, mert így nem kell a bírósági tárgyalásra Magyarországra utazniuk. Úgy tudjuk, ez nem is áll a szándékukban. Szent elhatározásuk, hogy nem lépnek többé magyar földre. Elhatározásuk akkor sem változott, amikor a két német sérültet ápoló kiskunhalasi kórház igazgatója személyesen kért bocsánatot Sabinától és Volkertől Magyarország nevében az átélt borzalmakért.... Ugyancsak elnézést kért a televízió nyilvánossága előtt is a német házaspártól Komáromi Lajos alpolgármester.

A város közvéleményét felháborította a nem mindennapi bűncselekmény. Egyre többen félnek. A jánoshalmiak többsége szeretné, ha a rendőrök, polgárőrök hatékonyabban lépnének fel a kétes elemekkel szemben. Azt várják, hogy a minden napok során gyakrabban ellenőriznék őket, hogy betartják-e a jogszabályok előírásait. Talán megelőzhető lenne hasonló eset.

Akad már erre hazai példa is, csak el kell lesni és összefogva alkalmazni nálunk is ezeket a módszereket, a törvényesség határain belül.

elleni jogorvoslatként a meghallgatás kérését határozza meg.

- A meg nem fizetett pénzbírság és helyszíni bírság végrehajtására vonatkozó új szabályozás szerint a **bírságösszegeket a rendelkezésre álló 30 napon belül meg nem fizetés esetén elzárásra kell átváltoztatni** 5000 Ft /nap mértékben. **Az egyéb költségek végrehajtása továbbra is adók módjára történik.**

- Újdonság az is, hogy a **bírságok megfizetése** a jövőben **csekken** történik, de ez mit sem változtat azon a tényen, hogy az összeg nem az azt kiszabót, hanem az államot illeti meg.

- Az elzárásra átváltoztatást megelőzően a Szabs. tv. megteremti a **meg nem fizetett pénzbírság, illetve a helyszíni bírság 5000 Ftonként 6 óra közérdekű munkával történő megváltásának** a lehetőségét. Ennek érdekében a befizetésre rendelkezésre álló határidőt követő három munkanapon belül (de azt megelőzően is) – be kell jelentkeznie az állami foglalkoztatási szervnél. Elmulasztása esetén a hatóság az elzárásra átváltoztatásra intézkedik. A közérdekű munka végrehajtásáról az állami foglalkoztatási szerv gondoskodik és végzi a szabálysértési hatóságnak a közérdekű munka végrehajtásával vagy megghiúsulásával kapcsolatos értesítését. A közérdekű munka végzésének feltétele a foglalkozásegészségügyi alkalmassági vizsgálat elvégzése.

- Változás, hogy a **szabálysértés elkövetésétől keletkezett valamennyi költség a bizonyítás érdekében felmerült szabálysértési költségnek** tekintendő, melynek viselésére a felelősségre vont személy köteles (meghatározott feltételek esetén személyes költségmentesség engedélyezhető).

- A Szabs. tv. alapján **továbbra is van lehetőség a méltányosságra irányuló kérelem benyújtására**, azonban azt csak a **pénzbírság megfizetésére nyitva álló határidőig**, egyéb jogkövetkezmény esetén a végrehajtás megkezdéséig lehet **egy alkalommal** előterjeszteni.

A 2012. évi II. törvény a 2012. április 15én vagy azután elkövetett szabálysértésekre terjed ki. Ennek értelmében az ezt megelőzően elkövetett cselekmények esetén a jelenleg hatályos, a szabálysértésekről szóló 1999. évi LXIX. törvény rendelkezései szerint kell eljárni, tehát még évekig a két jogszabály párhuzamos alkalmazásával kell számolni.

BÁCS-KISKUN MEGYEI RENDŐR-FŐKAPITÁNYSÁG BŰNMEGELŐZÉSI OSZTÁLY

Vért adók jelmondata:

„Adj vért és ments meg három életet.”

Nemes lelkű, jó szándékú emberek a véradók. Talán nem is gondolnak arra, hogy valamikor ők is kaphatnak.

Sok évvel ezelőtt én is véradó voltam. „0” vércsoportba tartozom. Több éven keresztül adtam vért, nem itt, hanem Nógrádban. Salgótarjánból egy kislány szüleitől köszönő levelet is kaptam, nagyon jól esett. Ilyenkor jön rá az ember, hogy jó dolog a véradás, a másikon való segítség.

Talán a legjobban az esett, mikor egy komoly műtéten estem át és a nővérek viccelődtek velem, mondták, hogy mexikói lányok vérért kaptam, és majd vizslább leszek tőle. Hát valóban, mert még vagyok.

Egy történetet szeretnék még elmondani. Az egyik pénzügyintézetben fültanúja voltam a következő szóbeszédnek. Egy fiatalember valutát szeretett volna váltani 2 millió forintért. A pénztáros finoman közölte vele, hogy várni kell, mert nincs meg az árfolyam. Erre felcsattant, hogy milyen dolog ez, hiszen ő milliomos és vele ne játszadozzanak. Az ilyen ember hogyan adna vért? Vagy elfogadná szükség esetén egy szegény embertől? Szerencsére az orvosok 99,9 százaléka a beteg meggyógyításán fáradozik, és nem azon gondolkozik, hogy mennyi milliója van. A véradó is így

van. Nem számít, hogy szegény vagy gazdag, hanem egy ember, aki segítségre szorul.

Jánoshalmi véradók közül Czibolya Ernő 110 alkalommal adott vért. Harmonikus családi életet él, mindig a másikon való segítség vezérelte. Több alkalommal oklevelet kapott. Elmondása szerint vannak, akik 80-90 alkalommal is, több éven keresztül segítettek embertársaikon.

N. B.-né 30 éves korától nyugdíjazásáig minden évben adott vért. Örült, hogy egészséges és van vére, amit adhat. Kicsit sajnálja, hogy unokái felnőttek és nem járnak be hozzá minden nap.

Horváth István tősgyökeres jánoshalmi, pontosabban „kiserdei”, lakos minden alkalommal várta a véradást, mert utána nagyon megkönnyebbült. Úgy testben, mint lélekben felfrissült. A véradást a MÁV-nál kezdte Kiskunhalason, később ájtott a jánoshalmi csoporthoz. A vasúthoz hűséges maradt, nyugdíjba vonulásáig minden évben adott vért, több oklevelet is kapott. Talán másokról is lehetne még írni, de egy biztos, minden véradót a jószándék és a másokon való segítség vezérel.

Jánoshalma, 2012.07.31.

Balázs János

Ne váljon áldozattá külföldön!

Közös figyelemfelhívó kampányt indít a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálaton belül működő magyarországi EURES hálózat (Európai Foglalkoztatási Szolgálat) és az Országos Rendőrfőkapitányság Bűnmegelőzési és Áldozatvédelmi Osztálya. Céljuk, hogy felhívják a figyelmet a külföldi munkavállalásban rejlő veszélyekre, informálják a külföldön dolgozni szándékozókat a jogaikról és lehetőségeikről, és segítsék a már bajba jutott magyar állampolgárokat. A tájékoztató akcióban közreműködik a Külügyminisztérium Konzuli Főosztálya, valamint az Országos Krisziskezelő és Információs Telefonszolgálat (OKIT).

A külföldi munkavállalás veszélyei

A kampányban résztvevő szervek tapasztalatai szerint az emberek gyakran előzetes informálódás nélkül, minimális nyelvtudással vagy anélkül fogadnak el külföldi állásajánlatokat. Ennek eredménye, hogy sokszor éri őket csalódás, gyakran válnak áldozatokká – kisemmizve, csak segítséggel tudnak hazajutni. A legnagyobb veszélyt a hiányos, gyenge nyelvtudás jelenti. Nyelvismeret nélkül a munkavállaló kiszolgáltatottá válik, nem tudja érvényesíteni jogos érdekeit, nem tud beilleszkedni a kollektívába, nem érti meg a munkáltató utasításait, gyakrabban válik munkabaleset áldozatává. Sokan feketén dolgoznak, vagy olyan munkaszerződéssel a zsebükben, amelynek tartalmát nem ismerték meg maradéktalanul. A munkavállalóknak minden esetben ragaszkodniuk kell az írásos munkaszerződéshez, hiszen ez a legfontosabb dokumentum, amely lehetőséget ad a jogérvényesítésre. Ha a munkavállaló úgy érzi becsapták, és munkaadóját eltérte a munkaszerződésben foglaltaktól, vagy egyéb munkaügyi problémája támad, segítségért a helyi (külföldi) munkaügyi központhoz, illetve munkafelügyeleti szervhez fordulhat. Fontos tudniuk a munkavállalóknak: a magyarországi székhelyű közvetítő cégeknek előzetesen regisztrálniuk kell magukat az illetékes munkaügyi központnál, és ezt a regisztrációs számot fel kell tüntetniük mind az üzlethelyiségben, mind a levelezésben, másrészt a közvetítésért anyagi ellenszolgáltatást nem kérhetnek a munkavállalótól, annak díja a megbízó munkáltatót terheli. Az EU-i munkavállalás során a magyar munkavállalóra ugyanazok a munkajogi szabályok (bérezés, szabadság stb.) vonatkoznak, mint a helyiekre, hiszen állampolgársági alapon tilos a megkülönböztetés.



Hogyan segíthet az EURES?

A magyarországi EURES hálózatban jelenleg mintegy harminc tanácsadó dolgozik országiszerre, akik telefonon, személyesen, vagy e-mailben ingyenesen tájékoztatják az érdeklődőket a célszág életi és munkakörülményeiről. A magyar EURES tanácsadók segítséget nyújtanak a munkáltatók előzetes leellenőrzésében is az EU-ban dolgozó 800 kollégájuk közreműködésével, akik naprakész információkkal tudnak szolgálni a leendő munkaadóról, vagy a külföldön bejegyzett közvetítő cégről.

Az EURES magyarországi hálózatának köszönhetően számos, ellenőrzött – a munkaügyi központok adatbázisából származó – állásajánlat érhető el, amelyekhez tanácsadás, és céginformálási lehetőség is társul. Erre egyre nagyobb szükség van: a munkavállalók szabad mozgásának jogával foglalkozó EU-i szabíbizottság jelentése kitért arra, hogy az Egyesült Királyságban működő [Esélyegyenlőségi és Emberi Jogi Bizottság vizsgálata](#) szerint az alacsony fizetett ágazatokban, így pl. a húspári feldolgozóiparban foglalkoztatott munkások esetében az alapvető szociális és munkavédelmi előírásokat sem tartották be a munkaadók, és bizonyos esetekben például még a terhes nők állapotára sem voltak tekintettel. A dokumentum megállapította, hogy a dolgozók zöme nem volt tisztában jogaival, vagy félt az elbocsátástól, ezért nem merte felhívni munkáltatója figyelmét az embertelen munkakörülményekre.

Ki segíthet még?

Az ORFK Bűnmegelőzési és Áldozatvédelmi Osztálya emellett arra figyelmeztet, hogy ha valaki mégis áldozattá vált, ne féljen a hatóságokhoz fordulni. A segítségkérésből senkinek sem származhat problémája. Ha bárkinek elvették az iratait, fogva tartják, csalás áldozatává vált, eladták vagy prostitúcióra kényszerítették, joga van a segítséghez és a védelemhez, még akkor is, ha kisebb bűncselekményekbe keveredett, vagy ezekre kényszerítették. Ha bajba jutott, azonnal lépjen kapcsolatba a rendőrséggel a 112-es európai segélyhívószámon.

Felkeresheti a magyar nagykövetséget is, ahol ideiglenes útlevelet kiállításában tudnak segíteni, tanácsot adnak a hazatérés megszervezésében.

A prostitúció és emberkereskedelem áldozatainak tud segítséget nyújtani az Országos Krisis-kezelő és Információs Telefonszolgálat, amelyet külföldről javasolt e-mailben keresni az okit@ncsszi.hu e-mail címen.

Fontos tudni, hogy az uniós állampolgárok az EU-n belül mindenhol használhatják saját nyelvüket a rendőrségen. Aki áldozattá vált, kérheti külföldi áldozatsegítő szervezet segítségét is, amely minden körülmények között segíti a bajba jutottakat. A rendőrség felhívja a figyelmet arra, hogy aki külföldön nem fordult a hatóságokhoz, itthon még mindig tehet feljelentést, ebben az esetben a rendőrség hivatalból kérheti a külföldi kollégákat az eljárás lefolytatására



Cégünk várja szerkezetlakatos, lakatos, hegesztő szakemberek jelentkezését.

Érd.: 20/5965507

A Magyar Telekom Nyrt. partner üzlete

ügyfélszolgálati képviselőt keres jánoshalmi üzletébe.

Követelmény: érettségi, számítógépes ismeret, alapfokú angol nyelvtudás.

Fényképes rövid önéletrajzokat tartalmazó pályázatokat **2012.08.10-ig** várjuk a következő címre:

Kiru-Tel Kft.

6440 Jánoshalma,
Dózsa György utca 86.



Víz, gáz, központi fűtés szerelés

Napkollektoros és hőszivattyús rendszerek kiépítése (referencia munkák)
06-30/9-671-296

A dietetikus tanácsai



Ételek az agyunk működéséhez

Az agy hosszú távú egészségmegőrzésében különösen fontos az, hogy alapvető tápanyagokat megfelelő mennyiségben együnk. Az erős hajtásban nemcsak szénhidrátokra van szükségünk, hanem minden tápanyagra. Mely tápanyagok segítik fokozottan az agyműködést, és milyen ételek fogyasztásával biztosíthatjuk őket?

Tiamin és Niacin (B-vitaminok): szükségesek az idegi működésekhez. Ezek nagyobb mennyiségben, a májban, a teljes értékű gabonákban, a hüvelyesekben, az élesztőben, a húsokban és a zöldségfélékben találhatók.

Cianokobalamin (B12-vitamin): az idegrendszer megfelelő szerkezetének kialakításához és működéséhez szükséges. Forrásai: állati eredetű élelmiszerek.

C-vitamin: a megfelelő idegi működésekhez létfontosságú. Forrásai: máj, hüvelyesek, gabonafélék; zöldségek, saláta, zöldségfélék (pl. brokkoli, káposzta), friss gyümölcsök, citrusfélék, petrezselyem, csipkebogyó.

Jód: hiánya szellemi visszamaradottságot idéz elő. Megtalálható: jódzott sós, tengeri halak, kagyló.

Mangán: nyomelem, amely szerepet játszik a szénhidrátok lebontá-

sában és az agyműködésben. Forrásai: teljes értékű gabona, dió, mogyoró.

Omega 3 zsírsavak: fontos szerepet játszanak az idegrendszer működésében. Egyes tudományos kutatások antidepresszáns hatást is tulajdonítanak neki. Forrásai: tengeri halak, egyes növényi olajok, például a repce, vagy a lenmagolaj, zöldségek, saláta, zöldségfélék (pl. brokkoli, káposzta), friss gyümölcsök, citrusfélék, petrezselyem, csipkebogyó.

Réz: a megfelelő idegi működéshez szükséges. A réz szerepet játszik a vaslebontásban és az agyműködésben. Hiánya anémiát (vérszegénységet) okoz, amely a szervezet oxigénellátásával jár együtt. A rézhiány az immunválaszt, vagyis szervezetünk védekezőképességét is rontja, és változásokkal idéz elő az agy bizonyos kémiai receptoraiban, továbbá csökkenti a neurotranszmitterek (ingerületátvivő kémiai anyagok) szintjét. Forrásai: zöldségek, saláta, zöldségfélék (pl. brokkoli, káposzta), friss gyümölcsök, citrusfélék, petrezselyem, csipkebogyó.

Faragóné Hován Éva
dietetikus

KORZÓ

Korzó Étterem

www.korzoetterem.hu 06-77-401-130

Továbbra is várjuk Kedves Vendégeink megrendelését helyben fogyasztva vagy házhoz szállítva! Törjen be hozzánk egy finom ebédre, sítá utáni hangulatos vacsorára, a forró nyári melegben egy hűsítőre! Szeretettel várjuk!

MEGNYÍLT!!!

- horgok, úszók
- orsók, csalik
- ólmok, zsinórok
- kapásjelzők
- kiegészítők...

PeCa Horgászbolt
Jánoshalma, Bajai út 61/b

Várunk minden horgász és horgász vágó Kedves Vásárlót

Köszönetnyilvánítás



Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik

Szili Antalné Megyei Margit

temetésén részt vettek, elhelyezték sírjára a tisztelet és szeretet virágait, osztottak bánatunkban és mély fájdalomunkban.

Gyászoló család

Köszönetnyilvánítás



Szántó Mihály 1924 – 2012

Hamvai a végakarátának megfelelően kerültek elhelyezésre

Köszönet Jánoshalma háziorvosainak, Pelikán Szociális Otthon dolgozóinak és az Önkormányzatnak.

Cipőjavítás!!!

Átvétel:

Karina ruhaszerviz

Jánoshalma, Béke tér 15.
a Városházi patika mellett

Nyitva:

kedd-péntek

8-12 és 13-17

szombat: 8-12

Cipész telefonszáma: 06-30-453-01-04



Csima János közterület-felügyelő telefonszáma
06-30/565-37-58

Zöldért Gazdabolt

Akciós növényvédőszer ajánlata!

Vondozen Plusz 25 kg.

Vondozen DG 10 Kg-os

Euroken 25 kg-os

Microthiol Special 25 kg-os

Mildicut

Tebusha

Agria Difenokonazol (Score analog)

Glyfosat

Növényvédőszerek, műtrágyák, vetőmagok, lombtrágyák széles választékban

Nyitva tartás: Kedd – Péntek 07⁰⁰ – 16⁰⁰, Szombat 07³⁰ – 11⁰⁰

Vasárnap és hétfő szünnap

Megszokott helyen várjuk Kedves Vásárlóinkat!

Mennyiségtől függően további kedvezmények

Érdeklődni Jánoshalma Szeszfőzde u. 2.

Telefon: 06-20/278-06-86 vagy 06-20/556-43-56

Csényi és Társa Kft

A Csényi és Társa Temetkezési Kft. a gyászoló családok megbízásából 2012. július hónapjában a következő elhunytak kegyeleti ügyintézését segítette, illetve temette el:

Mészáros György

élt: 72 évet

Molnár Gábor

élt: 66 évet

Vankó Kálmánné

sz: Molnár Katalin

élt: 87 évet

Kiss Mihályné

sz: Bárány Margit

élt: 82 évet

Bibity Márton

élt: 82 évet

Bényi Gáborné

sz: Béleczi Mária

élt: 64 évet

Csernus Róbert

élt: 49 évet

Nagy Sándor János

élt: 58 évet

Csanyik Ferencné

sz: Ziegler Anna

élt: 86 évet

Benkő László

élt: 81 évet

Kovács Sándorné

sz: Lipák Franciska

élt: 89 évet

Völgyesi Lajosné

sz: Mészáros Mária

élt: 64 évet

Adj, Uram, örök nyugalmat nekik!

A gyászoló családok nevében a Csényi és Társa Kft. köszönetet mond mindazoknak, akik az elhunyt személyek gyászszertartásán, temetésén megjelentek, sírjukra virágot, koszorút helyeztek, s ezzel a gyászoló családok fájdalmát enyhíteni igyekeztek.

Dr Csényi Attila cégvezető



H-6440 Jánoshalma, Bajai u. 66.

Tel.: 77/401-344, 30/535-5014

internet: www.janoshalma.hu

varosgazda@t-online.hu

Ügyfélszolgálat nyitva tartása:
hétfő, szerda, péntek 8³⁰-12⁰⁰,

kedd, csütörtök 13³⁰-16³⁰.

TÁJÉKOZTATJUK FOGYASZTÓINKAT AZ ALÁBBIKRÓL:

- Vízóra állás bejelentése az alábbiak szerint lehetséges:
 - Telefonon: 77/401-344 (üzenetrögzítőre is a nap 24 órájában)
 - A fenti e-mail címre.
 - Személyesen az ügyfélszolgálati irodában
- Tartósan nem fizető ügyfeleink tartozás állományát átadtuk behajtó cégnek. A továbbiakban a kintlévőség részüket a megbízott cég kezeli. A sikertelen behajtás után végrehajtói szakaszba kerülnek a hosszú idejű tartozások!

GÉPI FÖLDMUNKAVÉGZÉS!

JCB kotró-rakodóval vállalunk: árokásást, rakodást, egyéb földmunkavégzést.

Érdeklődni: 06-30-535-50-14

SZÁLLÁSHELY ÉS TEREMBÉRLET!

Jánoshalmán a volt diákotthon épületében helységek kiadók. Alkalmakra és folyamatosan. Irodák és közösségi terem.

Érdeklődni: 06-30-904-49-41

Fűnyírást vállalunk! 06-30-495-44-01

SZIPPANTÁS BEJELENTÉSE KIZÁRÓLAG A SZENNYVÍZTISZTÍTÓ TELEPEN

77/402-493-as telefonon 06-16-ig

Ezermester 21

- vasáru, szerszám, szerelvény
- barkács áru,
- kerti gép, kisgép
- autó-, traktor-,
- kerékpár alkatrész

ADÁS-VÉTEL- KÖLCSONZÉS

Jánoshalma Bajai u.44
(volt Kistűzer)

+36703196808

A Lajtha László Nonprofit Kft.

Interneten is elérhető a
www.lajthakft.hu
címen.

Szegeden a Kálvária sugárúton, a központhoz közel (II. Kórház mellett) másfél szobás, bútorozott, gépesített lakásban egy nagy szoba két leánynak kiadó. Internet és kábeltévé van. Érd: 06-30/33-88-995

**2012.
augusztus
22-én lesz
Országos
Kirakodó Vásár**

Víz, gáz és központi fűtés szerelés

**Gázkazánok,
gáztűzhelyek,
gázbojlerek
JAVÍTÁSA,
KARBANTARTÁSA
új gázkészülékek
beüzemelése:**

KISS ATTILA gázszerelő mester

**Cím: Jánoshalma,
Bem J. u. 114.**

Tel.:06-20-32 39 906

KUNVIN BOR

A MINDENNAPOKRA!

Jánoshalmi
Képűjság

**JÁNOSHALMI
KÉPŰJSÁG**

Hírek, információk térségünkben a
kábeltevék csatornakinálataiban
12 településen, több mint 3.000 háztartásban

Optanet kábelTV: S3-as csatorna (119,25 Mhz)
Fibernet kábelTV: S5-ös csatorna (133,25 Mhz)

FELTÁMADUNK

Temetkezési vállalkozás

Vállalkozásunk a hozzánk forduló temettetőkhöz megbízásából 2012. július hónapban a következő elhunytak temetésén működött közre:

Makai János (1948)

Hohn Istvánné sz. Metzinger Anna (1921)

Facskó Vince (1958)

Kátai Gáspárné sz. Szabó Mária (1943)

Doszpod László (1954)

Tóth Pál Jánosné sz. Huzovics Márta (1941)

Fehér Mihály (1926)

Dunai Kovács Sándor (1947)

Tillinkó István (1951)

Jáger Imre Vince (1952)

Dági Jánosné sz. Lengyel Vilma(1922)

Nemes Jánosné sz. Kakas Mária Terézia (1951)

Doszkocs Gyuláné sz. Bényi Erzsébet (1924)

Pálföldiné Varga Ildikó (1971)

„Hát meghalt. S minden egyéb maradt rendjében. Pedig úgy szeretném, ha valami nagy szög kiesett volna a világ küllőiből, hogy valami törényt volna. „
Kálmán

Mikszáth

Tánciskola 2012

Fotók: facebook.hu



SOK(K) A SZÁMLÁJA?

ÚJ SZÉCHENYI TERV

előregedett nyílászáró

bedugva hagyott töltő

NE ETESD AZ ENERGIAVÁMPÍRT!

MINDENKINÉL ÉL ENERGIAVÁMPÍR!

TUDJON MEG TÖBBET: www.energiavampir.eu
Olvassa el a rendezvény beszámolóját honlapunkon!



A Jánoshalmi Napok Energia-vámpír vadászat képei megtalálhatóak a <http://www.facebook.com/energiavampir> oldal Fényképek menüjében.

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség
www.ujszechenyiterv.gov.hu
06 40 638 638

MAGYARORSZAG MEGÚJUL



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósult meg.

Együnk és éljünk egészségesen



Hasznos tapasztalatokkal, felejthetetlen élményekkel gazdagodott az a 20-fő, aki dr. Király Ibo-ly és "stábja" önfeláldozó munkájának köszönhetően egy hetet töltött el Jánoshalmán "a mozgás maga az élet" táborban. Köszönünket fejezzük ki szervező munkájukért reménykedve abban, hogy még számos hasonló programot tölthetünk együtt a jövőben.

Kép és szöveg: Tóth Gyula (Bácsalmás)

Kedves Dr. Király Ibo-ly!

Hálás szívvel szeretném megköszönni a gondolatot, a szervezést, a példamutatást a sok értékes előadást, melynek részesei lehettünk az általa szervezett táborban. A cukorbetegség szembesülhettek a betegségük szövődésével a fogyni vágyók búcsúztatták a kilóikat.

Méltó partnereid és segítőtársaid voltak és veled együtt diétáztak és sportoltak a táborla-

kókkal Faragóné Hován Éva, Bátyai Gáborné, Bátyai Fruzsina, Bátyai Dóra. Szeretnénk újra táborozni veletek és a virág mellé fogadjátok szeretettel:

"Az ember itt kevés a szeretetre. Elég, ha hálás legbelül ezért-azért, egyszerűen mindentért."

/Pilinszky János"/

**Köszönettel: Rátai Róbertné
A Hahota táborból.**

Megszépült az aluljáró



Búcsúzunk

Búcsúzni eljöttünk, kedves dalos társunk, Citerálni közénk, már hiába várunk. Hirtelen, váratlan, távoztál közülünk, Utolsó utadra, most mind elkísérünk.

Szorgos földi pályád, immár most véget ért, Kereszted letetted, lelked a mennybe tért, Elmúltak ezáltal a sok földi gondok, Kívánjuk tenéked: álmod legyen boldog!

Elhoztuk sírodra, hálánk virágait, Szívünkben őrizzük, őrizzük szavaid. Sosem felejtjük el, itt élsz a szívünkben, Az Isten áldjon meg, nyugodjál békében! Gné

Völgyesi Lajosné temetésére: 2012. 07. 31



SZIGORÍTOTTA A KÜLDÖTTGYŰLÉS A NEM FIZETŐKKEL SZEMBENI ELJÁRÁSI SZABÁLYOKAT.

A nem fizetők saját érdekükben keressenek bennünket.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy azok az Érdekeltek, akik még nem, vagy csak nagyon keveset fizettek be LTP szerződésükre a *Fundamenta Lakáskassza folyamatosan felmondhatja a szerződést*, mely az állami támogatás teljes elvesztését jelenti. Ennek következménye, hogy a 199.000 Ft megfizetése helyett a 260.000 Ft (egyösszegű) megfizetésére lesz kötelezett, A FELMONDÁST KÖVETŐEN!!
Ügyfélszolgálati irodánk készséggel áll rendelkezésükre minden kérdésben.

JÁNOSHALMI VÍZIKÖZMŰ-TÁRSULAT

Az ügyélfogadás helye:
Jánoshalma, Bajai út 66. (vízmű)
Telefon: 06-77/401-001

Az ügyélfogadás ideje:
Hétfő, szerda, péntek 08³⁰ – 12⁰⁰ óra között,
Kedd 13³⁰ – 17⁰⁰ óra között
Csütörtök szünnap

Hírek a Jánoshalmi Futball Club életéről

A labdarúgó csapatok felkészítése a 2012/2013 évi bajnokságokra július 17-én kezdődött el.

A **felnőtt férfi csapat** irányítását továbbra is Bada Pál „D” kategóriás edző végzi. Az ifjúsági és az újjászerveződött serdülő csapat szakmai irányítását a csapat korábbi játékosa, Fenyvesi Ferenc kezébe adta az újjáalakult elnökség. Ő is „D” kategóriás edzői képesítéssel rendelkezik. Nagy kihívás lesz számára, hogy az ifjúsági csapat létszámát legalább 16 főre növelje, valamint olyan serdülő csapatot verbuváljon és neveljen a labdarúgás tudományára, amely hosszú távon megoldja a felnőtt csapat utánpótlását.

A felnőtt csapat keretét szinte sikerült egyben tartani, egyedül a csapat kapitánya Horváth

Ádám fordított hátat nevelő egyesületének és a konkurens Mélykút csapatába távozott. A pár mérkőzésen csereként pályára lépő Mészáros Balázs visszaigazolt Kunfehértóra. Giesinger Pétert szerettük volna újból hazacsábítani Mélykútról, de ez ismételtelen nem sikerült, mert nem fogadta el a felkínált ajánlatunkat. Egy új játékos érkezett Kisszállásról, Bakos János, aki jobb oldali középpályás, valamint újból csatsorba állt Lukács Zoltán.

Hazai pályán ez idáig két edzőmérkőzést játszott a csapat. Szeremle csapatával 1: 1, Felsőszentiván csapatával 3: 3 lett a végeredmény.

Mint már az előző lapszámban is említettük a felnőtt csapat augusztus 05.-én a budapesti Grund FC meghívásának tesz eleget, ahol egy nemzetközi tornán fog szerepelni.



Az **ifjúsági csapat** létszámát a korábban eltávozott játékosokkal (Burai, Sztojka, Zentay stb.) próbálja kiegészíteni az új edző, Fenyvesi Ferenc. Hogy ez mennyire fog neki sikerülni, arról a következő lapszámban fogunk tudni beszámolni. A csapatból hivatalosan csak Rauf

Richard kérte átigazolását a hazai Borota csapatába.

A csapat szintén a Szeremle ifjúsági csapatával játszott edzőmérkőzést melynek a végeredménye 3: 3 lett.

A **női csapat** keretéből a kecskeméti lányok visszamentek korábbi egyesületükbe. Nevezetesen: Berényi Ágnes, Bíró Vanessza, Farkas Annamária, Szabó Erika, Törteli Anikó, Törteli Diana, Szűcs Csilla. A Csepel csapatába távozott Taskovics Rebeka, Huszár Alexandra valamint a Szegedi Atlétikai Clubhoz Horváth Imola. A megmaradt játékosokkal és az új jelentkezőkkel továbbra is Gál László edző foglalkozik. Ők is heti 3 edzéssel készülnek a bajnokságra.

Az egyesület elnöksége Rendkívüli Közgyűlést hívott össze az Imre Zoltán Művelődési Központba 2012. augusztus 09.-én 18 órára! A napirendek fontosságára való tekintettel minden JFC tag megjelenésére számít az elnökség.

Hajrá JFC!

**Juhász Zsolt
JFC elnökségi tag**

Kézilabda híradó

A felnőtt csapatunk és a serdülők a megyei bajnokságban a 4. helyet szerezték meg.

Megérdemelt pihenő után augusztus 6-án kezdik a lányok a felkészülést az őszi bajnokságra.

Jelenleg 16 fő felnőtt és 37 fő az utánpótlás korú igazolt játékosunk, reméljük, hogy a számuk növekedni fog. Szeretnénk a kicsiket is a megye által kiírt bajnoki rendszerben indítani, hogy sokkal több játék lehetőséghez jussanak.

Jelenleg a serdülők szerepelnek az U16-ok csoportjában, de sajnos 3 játékos "kiöregedett" a korcsoportból : Surányi Betti, Hornyák Nikolett, és Lódri Fanni, aki átigazolt a Kiskunhalasi NKSE NB-I-es serdülő csapatához. Hajrá Fanni!

2012. augusztus 28-29-én felkészülési edzőmérkőzésekkel játszunk a szerbiai Bajmok és Lajosmizse csapataival, 17,30-kor a Sportcsarnokban.

NINCS IDEJE FŐZNI?

SZERETNE OTTHONÁBAN MINDEN NAP HÁZIAS, VÁLTOZATOS, EGÉSZSÉGES EBÉDET FOGYASZTANI?

ÖNNEK A DIÁKÉLELMEZÉSI KONYHA A MEGOLDÁS!

AZ ÉV MINDEN NAPJÁN (HÉTVÉGÉN ÉS ÜNNEPNAPOKON IS), ÉTELHORDÓBAN, KEDVEZŐ ÁRON VÁLLALJUK EBÉDJE HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSÁT.

A SZOLGÁLTATÁS BÁRKI SZÁMÁRA MEGRENDELHETŐ AZ ALÁBBI CÍMEN: DIÁKÉLELMEZÉSI KONYHA, JÁNOSHALMA, BERNÁTH Z. U. 3. (PIAC MELLETT), TELEFONSZÁM: 77/ 401-357

LEGYEN ÖN IS JÓLLAKOTT ÜGYFELÜNK!

